

13) s. EA V 2, 809 d, 816 c

Von Uriel Seiwitt - AH 94, 277-278

115

[1667]

AUSZUG¹ "SO [DER FRANZ.] H. RESIDENT [FRANÇOIS MOUSLIER] UBERSCHICKHT US DEN PUNDTNUSSEN [MIT FRANKREICH BZW. MAILAND/SPANIEN] DA JEDERWYLEN DIE THÄTTLICHE HILFF DER [FREI-]GRAFFSCHAFFT BURGUND, VOHN ETTLICHEN [EIDG.] OHRTEN NIT GUOTT GEHEISSEN WORDEN"

s. AH 42/15 (=erste 8 Abschnitte von AH 94/115) sowie AH 42/17 (=Rest von AH 94/115, wobei hier in AH 94/115 die letzten 8 Zeilen von AH 42/17 fehlen)²

- 1) Dieser Titel steht als Dorsualnotiz des Zuger Stadt- und Amtsrates Beat Jakob I. Zurlauben. Das vorliegende Dokument ist in Zusammenhang mit dem an die eidg. Orte gerichteten Hilfsbegehren der von Frankreich bedrohten Freigrafschaft Burgund zu sehen. Frankreich wollte selbstverständlich eine Hilfe der eidg. Orte an die Freigrafschaft verhindern.
- 2) Bei AH 42/15 und AH 42/17 handelt es sich folglich um ein einziges zusammengehörendes Dokument, dies wird auch daraus ersichtlich, dass beide Texte wohl in der franz. Ambassade von der gleichen Hand geschrieben wurden. Auch AH 94/115 stammt übrigens von derselben Hand.

AH 94, 279-284 - Blatt 284^r leer

116

1633 November 23., Paris

A

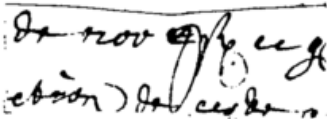
SCHREIBEN VON [GARDELT. HEINRICH I.] ZURLAUBEN AN AMMANN [GARDE]HPTM. [BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

"Je atant tous les Jours vostre responce Sur vostre offre par le retour [des Boten, Kaspar] purlj [=Pürli] Sy nous Sommes Sy malheureux de né vous voir En personné icj. Sy vous desiretz Sortir de l'affairé. Je esperré de vous povoir donner toute Sorte de Contentement. donct le proffict Seroist plus grand pour vous qué pour moy mesme, touteffois la seurette sera Esgallé pour tous deux [- dürfte in Zusammenhang mit der Verwaltung bzw. der Uebergabe der Gardekompanie an Heinrich I. Zurlauben zu sehen sein -]. Vostre fils [Beat Jakob I.

171
AM

Zurlauben, der damals in Paris Studien oblag] Se porte bien ... [et] dem[e]jurré a Sa maisson Ordinairré Jusques a ce qué nous aurons de vous Comendements, Je Suis obligé de payer pour luy tanct Chetz les marchants qué pour La pention Et la sommé de 200 ... [?]¹ ce quj Causé qué ié né vous ... [peux] Envoyer satisfaction de ceste anné Jointt qué on nous doibt deux Monstres, Cependant Sy vous En aves affairré vous mé feretz plesir de prendre ... [vom Zuger Stadtschreiber Beat Jakob Knopfli] tanct qué vous pouretz aussy bien En vin ... [qu'en] Arganst [- Knopfli verwaltete des Absenders in Zug gelegenen St. Konradshof -]. Je luy remende et Commende derecheff. nous Somes icj bien En penné pour vous [- Einfall der Schweden in den Thurgau, was die IV kath. Orte - V ausg. LU - veranlasst hatte, Truppenkontingente in den Thurgau zu entsenden -]², Dieu veullé qué ... [la] Dissposition de vous affaires se porte aussy bien qué nous subiatons[!], Mons [Gardehptm. Alfons] ... [von Sonnenberg] vous Jnformé tanct des affaire d'estast qué un avis inportanct pour vous. aupres des Ambassadeurs de par dela [- der Posten bei den eidg. Orten war verwaist und wurde durch den Chargé d'Affaires Heinrich Wallier versehen; in Bünden amte te damals Joab-Gilbert Du Landé de Siqueville -]³, Et La lestre vous dirra de plus les nouvelles d'icj. Je vous Envoyé cellé de vous gazetes pour Esperuer[!] Sy Elle Scavent quelque Chossé de nostre pais, Car nous Mourons d'inpatiéncé pour avoir de Vous Nouvelles Et ... [cependant] Et A Jamais Jé dem[e]jurre avec Vostre Commpag^{nie} En bon Estast ...".

"beantwortet by Sonne[n]bergs Poten den 12ten 10bris [=Dezember] 1633. und dass Ich nit an syn ussred, oder Verwyssung komme".

1) 

- 2) Zu diesem und andern hier angeschnittenen Problemkreisen s. AH 35/52.
3) Ev. könnte es sich hiebei auch um die damals von den XIII Orten nach Frankreich entsandte Gesandtschaft handeln, s. etwa AH 94/43.

Original, mit Siegel. Dorsualnotiz von Beat II. Zurlauben.
AH 94, 285

[1692?]¹

A

"COMPENDIOSER EXTRACT BETREFFENDT DASS FRAUWEN CLOSTER MÜNSTERLINGEN"

"Nach demme Zue den Leydigen Zeiten dess Abfahls [- erste Anzeichen